



## Videobotschaft 5 von Prof. Oliver Günther, Präsident der Universität Potsdam – 21. April 2020

Liebe Universitätsangehörige,  
liebe Studierende,  
dear students, dear colleagues,

ich fange wieder auf Deutsch an und we will switch to English in about two minutes.

Das Sommersemester hat begonnen unter ungewohnten Umständen - als rein digitales Semester zunächst angelegt, wobei wir seit einigen Tagen wissen, dass vonseiten der Bundes- und Landesregierungen gewisse Lockerungen angedacht sind. Diese Lockerungen werden sich auch in unserem Sommersemester widerspiegeln. Wir rechnen damit, dass wir in wenigen Tagen bestimmte Bibliotheksdienstleistungen wieder anbieten können, und wir hoffen, in einigen Wochen auch Prüfungen und Laborbetrieb in eingeschränktem Maße zulassen zu können. Stets natürlich unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften. Bei den Prüfungen liegt unsere erste Priorität auf dem Nachholen der verbleibenden Prüfungen zum Wintersemester.

Ansonsten gab es vonseiten der Bundesregierung die gute Nachricht, dass die Bafög-Verlängerung genehmigt wird. Auch zum Wissenschaftszeitvertragsgesetz sieht alles so gut aus, wie wir es uns bereits vorgestellt haben. Das heißt, das eine Semester wird drangehängt. Auch die Regelstudienzeit wird in noch zu definierender Form verlängert, sodass insbesondere die Prüfungsfristen entsprechend ausgedehnt werden.

Was die finanzielle Unterstützung von Studierenden angeht, so sind Bund und Land über die Modalitäten noch im Gespräch. Aber das Land Brandenburg hat vor wenigen Tagen angekündigt, dass Soforthilfen in der Höhe von 500 Euro pro Monat (für den April und den Mai) verfügbar gemacht werden sollen. Dazu werden wir in den nächsten Tagen noch Genaueres erfahren.

Dear students and colleagues,

the summer semester has begun under unusual circumstances, we started with digital formats only. But as you probably heard from media the federal government and the state government are talking about ways of opening up the lockdown, which will certainly reflect itself in our university life. We expect some restricted openings in our libraries next week already and we are hoping that it'll be possible to have examinations and also lab exercises very soon in a restricted formate always of course obeying the standards regarding distance and regarding health and safety standards. As for financial support for students the state government will probably make available 500 Euros per month for April and May for those students, who are in financial need. We will hear details from the state government shortly. Otherwise regarding the term limitations for Bafög funding and also for the „Regelstudienzeit“ for exams we will extend all those term limits by one semester. We hope you'll have a pleasant and productive semester despite the difficult circumstances. We'll do our best to facilitate your work as a student or as a scientist.

Liebe Universitätsangehörige, weiterhin einen guten Start in dieses ungewöhnliche Semester. Wir sprechen und sehen uns auf diesem Wege nächste Woche.